## Victoria, University of Victoria Libraries, MS.Lat.2 BX2033 A2 1455 Codex Lindstedt (Ferial Psalter and Breviary)

Austria/Northern Italy (Trieste?) XV<sup>2</sup>

Created by Kalea Raposo with assistance from Dr. Adrienne Williams Boyarin (ENSH) as part of coursework for a graduate manuscript studies course with Dr. Adrienne Williams Boyarin (Fall 2023).

## **Description**

On the inside of the front wood-board and the verso of the parchment flyleaf, a second scribe created a brief contents list for this Ferial Psalter and Breviary, locally known as Codex Lindstedt. All of these additions are written in a messy, cramped gothic cursiva script. The list of contents includes fifteen visible entries with at least one word and number per line arranged in a column. These words are the first words in biblical verses or chants—mainly, verses from Liber Psalmorum (The Book of Psalms)—and the numbers refer to the folio that contains said verse. The corresponding verse can be found on the recto of the folio provided or the verso of the previous folio.

The second scribe also added three segments of text to the recto of the parchment flyleaf. The first addition (in the top margin of the flyleaf) is written in a smaller script and in a lighter ink than the rest of the text on the page. In the second and third segments of text (which are below the small script), the scribe

foliation), and the hand appears to be the same as that of the inner wooden board and flyleaf. In this marginal addition, the scribe inserts verses from Liber Iob (The Book of Job) into col. 2 lin. 34. The scribe combines several verses from Liber Iob much like they do with Liber Proverbiorum in the second section. Further research into the marginalia left by the second scribe throughout Codex Lindstedt (in particular, the possible biblical passages in the headers of ff. 75–76) would reveal more information about the organization and use of this manuscript over time.

Much of the transcriptions below were completed using a long wave ultraviolet lamp (365nm). Transcription conventions follow Raymond Clemens and Timothy Graham, *Introduction to Manuscript Studies* (2007). This resource was created in consultation with Roger Gryson's edition of *Biblia Sacra Vulgate* (1994), Adriano Capelli's *Dizionario Di Abbreiature Latine et Italiana* (1990), and *Cantus: A Database for Latin Ecclesiastical Chant - Inventories of Chant Sources* available online at: <a href="https://cantus.uwaterloo.ca">https://cantus.uwaterloo.ca</a>.

## Transcription of the List of Contents on the Inside of the Front Wooden Board:

Entries in Contents List	Corresponding Folio	Notable Features
historia de (con)cepc(i)one (et) †cor(poris)†/(christ)i/†(et) cruc(is) i(n)ve(n)c(i)o(n)e† R(esponsum) 121	[ff. CXXr-CXXv in medieval foliation. ff. 182r-182v in modern pencil foliation]	
	[Transcription of f. CXXr col. 2 lin. 15:]	
	[[f. CXXr marks the start of the chants for the Conceptio Mariae feast (the Immaculate Conception of Mary also known as Candlemas). Col. 2 lin. 15 includes "Haec est illa stella maris" (Cantus ID 202077)]	
	Haec est illa stella maris per qua(m) fulsit lux solaris cui(us) festu(m) celebrem(us) (et) iuvame(n) i(m)plore(um)	
	[Transcription of f. CXXv col. 1 lin. 6:]	
	[Conceptio Mariae chants continue to f. 120v. Col "	

	ficaue(r)it dom (in) van(um) la bo(r)aueru(n)t q(ui) edifica(n)t ea(m)	
[[Co(n)]]fitemi(ni) d(omi)no R(esponsum) 35	[f. 35r in medieval foliation	ı

[[Iu]]bilate 15	ma(n)ib(us) iubilate deo i(n) voce exulta(tionis) [(Vulg., Psal. 46.2)]  [f. 14v in medieval foliation f. 20v in modern pencil foliation col. 1 lin. 36]  Iubilate deo o(mn)is t(er)ra psalmu(m) dicite no(min)i ei(us) date gl(ori)am lau(-) di ei(us) [(Vulg., Psal. 65.1–2: In finem canticum psalmi resurections)]	
Deus iudiciu(m) 18	[f. 18r in medieval foliation f. 24r in modern pencil foliation col. 1 lin. 18]  De(us) iudiciu(m) tuu(m) r(e)gi da (et) iusti(am) tua(m) fi(li)o r(e)gis iudicare p(o)p(u)l(u)m tuu(m) i(n) iustitia (et) paup(er)es tuos i(n) iudic(io) [(Vulg., Psal. 71.2)]	Stub of a strip of sewn in parchment between ff. 17v–18r. "Deus iudiciu(m)" written as header of f. 18r. Marginalia in header and footer of f. 18v.
Inclina [23/24]	[f. 23v in medieval foliation f. 29v in modern pencil foliation col. 2 lin. 36]  Inclina d(omi)ne aure(m) tua(m) et exaudi me q(uonia)m i(n)ops (et) paup(er) su(m) ego [(Vulg., Psal. 85.1)]	Headers on ff. 23v and 24v. Annotations in the left margin of f. 24 v.
Do(min)(us) †r(e)gnauit† 28	[f. 28r in medieval foliation f. 34r in modern pencil foliation col. 2 lin. 12]  D(omin)us r(e)gnauit irasca(n)tu(r) p(o)p(u)li qui sedet sup(er) gherubyn moueat(ur) t(er)ra [(Vulg., Psal. 98.1: Psalmus David)]	Annotation in the right margin of f. 28v. Header on f. 28v. Sewn in parchment bookmark

cum iurgio (Vulg., Prov. 17.1)